

WTiKF. 271.18.2.2018-zo  
(pieczęć Zamawiającego)

## Zapytanie ofertowe

W związku z art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych zwracamy się z zapytaniem ofertowym na wykonanie usług.

### 1. Zamawiający

Gmina Bystrzyca Kłodzka, ul. Henryka Sienkiewicza 6, 57-500 Bystrzyca Kłodzka, NIP: 881-10-06-578, REGON: 890717958, tel. 74 8117 600, fax: 74 8111 588, e-mail: [burmistrz@bystrzycaklodzka.pl](mailto:burmistrz@bystrzycaklodzka.pl)

### Osoba do kontaktu

Ewa Koczergo, Wydział Turystyki i Kultury Fizycznej, tel. 74 8113 731, e-mail: [turystyka@bystrzycaklodzka.pl](mailto:turystyka@bystrzycaklodzka.pl)

### 2. Przedmiot zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie, wykonanie oraz dostarczenie materiałów informacyjno – promocyjnych w postaci biletów wstępów oraz książeczki wraz z kredkami do kolorowania, w ramach realizacji projektu, pn.: "Historyczne wieże Pogranicza Kłodzkiego", współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska 2014-2020.

#### 2.1 Szczegółowy zakres zamówienia obejmuje:

##### **1/ wykonanie biletu wstępu do Baszty Kłodzkiej - wzór nr 1 - wg opisu jak dla poz 1a poniżej.**

##### **1.1./ Zakładane parametry dla pkt. 1:**

a) grafika: 1 wzór biletu zgodny ze wzorem dla obiektu Baszta Kłodzka,

b) nakład: - 1 000 sztuk,

Pozostałe parametry wg opisu parametrów określonych w pkt. 1aa bez ppkt. a i b (grafika, nakład).

##### **1a/ wykonanie 3 wzorów biletów wstępów do obiektów historycznych:**

a/ wzór nr 1 -Baszta Kłodzka w Bystrzycy Kłodzkiej,

b/ wzór nr 2 -wieża kościoła w Orlickim Zahori,

c/ wzór nr 3 -wieże kościoła w Neratovie,

##### **1aa/zakładane parametry dla pkt. 1 i 1a**

a) grafika: 3 wzory biletów:

- wzór nr 1 -Baszta Kłodzka w Bystrzycy Kłodzkiej,

- wzór nr 2 -wieża kościoła w Orlickim Zahori,

- wzór nr 3 -wieże kościoła w Neratovie,

b) nakład: każdy wzór w nakładzie 10 000 sztuk, razem 30 000 sztuk,

c) format: 72 mm (szerokość) x 236 mm (wysokość),

d) papier: kreda mat 300 g/m2 + lakier offsetowy (jednostronnie),

e) druk: 4+4,

f) oznakowanie:

- QR kodem: w kodzie przekierowanie na link podstrony internetowej dot. realizowanego projektu- na dany obiekt – link dostarczy Zamawiający,

- wymaganymi logami i zapisami o dofinansowaniu przedmiotu zamówienia z budżetu UE oraz odniesienie do UE i Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego – zgodnie z obowiązującymi zasadami stosowania logo CZ-PL 2014-2020 dla projektów beneficjentów

programu Interreg V-A CZ-PL (szczegółowe zasady opisano w Podręczniku Wnioskodawcy i Beneficjenta Programu polityki spójności 2014-2020 – do 31.12.2017 r. :

<http://www.funduszeuropejskie.gov.pl/strony/skorzystaj/obowiazki/#Zasady%20promocji%20i%20oznakowania>

- nazwa projektu w wersji językowej polskiej i czeskiej,

g) opis w języku polskim, czeskim, niemiecki, angielskim wg przekazanego przez Zamawiającego tekstu – krótki opis dot. obiektów historycznych prezentowanych na bilecie-3 opisy ( dla każdego obiektu inny opis). Tłumaczenie na język niemiecki i angielski po stronie Wykonawcy;

h) nadruk:

- pierwsza strona biletu: fotografia przedstawiająca obiekt z podpisem obiektu (dla każdego wzoru inny obiekt i podpis), herb gminy lub logo, dane teleadresowe, www, QR kod -dla każdego wzoru biletu inny nadruk, inne ewentualnie zapisy i loga,

- druga strona: fotografie 3 obiektów (zespolone graficznie) z krótkim opisem w 4 wersjach językowych, oznakowanie logami i zapisami wg pkt f), tło z grafiką,

i/ wzór biletu - projekt graficzny do akceptacji przez Zamawiającego,

j) bilety należy wyciąć każdy z osobna oraz wykonać perforacje w lewym boku - kupon do oderwania z miejscem na wpisanie kolejnego numeru biletu ( ...../.....)

k) bilety klejone w lewym boku po 100 sztuk.

### **1b/Inne parametry zamówienia:**

- fotografie, grafiki i opisy zostaną dostarczone przez Zamawiającego, w terminie do 10.09.2018 r.,

- fotografie, grafiki i opisy dla wzoru nr 1 (bilet wstępu do Baszty Kłodzkiej), w terminie do dn. 16.07.2018 r.,

- koszty tłumaczenia na j. niemiecki i j. angielski po stronie Wykonawcy (do 1 strony przeliczeniowej).

### **1c/ Termin realizacji zamówienia:**

1) wzór nr 1 – Baszta Kłodzka, nakład 1 000 egz. do **20.08.2018 r.**

2) wzór nr 1,2,3 pozostały nakład – 30 000 szt określony w poz. 1a **do 30 października 2018 r.**

## **2/ Wykonanie książeczki tak zwanej kolorowanki dla najmłodszych wraz z wyposażeniem do kolorowanki tj. zestawem kredek, wg następujących parametrów:**

### **2.1/ zakładane parametry kolorowanki:**

a) objętość: 24 strony plus okładka,

b) format: A4 - okładka po rozłożeniu 700 mm (przedłużenie okładki tylnej i przedniej do zagięcia wewnątrz + big na zgięcie),

c) nakład: 3 000 szt.,

d) papier:

- okładka: kreda matowa 250g/m2 lakierowana jednostronnie,

- środek: papier offsetowy 120g/m2,

### **e) grafika: część wewnętrzna:**

- wewnątrz: 12 kart (24 strony) -12 obiektów do kolorowania w systemie linearnym (umieszczone w ramce),

- 1 strona każdej karty: grafika/obiekt do kolorowania,

- 2 strona każdej karty z 12: grafika obiektu (jednego z 12) zacieniowana jako tło w kolorze szarym lub grafitowym, krótki opis dot. danego obiektu w 2 wersjach językowych polskiej i czeskiej.

Powyższy układ może ulec zmianie, tj. wykonanie odwrotne – w zależności od przedłożonego przez Wykonawcę projektu i jego akceptacji przez Zamawiającego,

- druk: 1+1.

### **f) grafika: okładka: część zewnętrzna i wewnętrzna okładki:**

- **okładka strona 1:** fotografie 3 wybranych obiektów przerobione na obrazy z fotografii lub grafik wspólnie graficznie zespolone, nazwa projektu w 2 wersjach językowych – (tekst dostarczy Zamawiający), oznakowanie - wymaganymi logami i zapisami o dofinansowaniu przedmiotu zamówienia z budżetu UE oraz odniesienie do UE i Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego – zgodnie z obowiązującymi zasadami stosowania logo CZ-PL 2014-2020

dla projektów beneficjentów Programu Interreg V-A CZ-PL (szczegółowe zasady opisano w Podręczniku Wnioskodawcy i Beneficjenta Programu polityki spójności 2014-2020 – do 31.12.2017 r. :

<http://www.funduszeuropejskie.gov.pl/strony/skorzystaj/obowiazki/#Zasady%20promocji%20i%20oznakowania>

- **okładka strona 2** -strona wewnętrzna: stopka redakcyjna (Wydawca, autorzy grafik, fotografii),

+ **przedłużenie okładki zaginanej do wewnątrz:** propozycja układu: - miniatury grafik w kolorze na części zewnętrznej (cz. laminowana lub lakierowana), dla 3 miejscowości po 4 obiekty, każdy obiekt podpisany,

- **okładka strona 3** wewnętrzna plus przedłużenie okładki część zaginana do wewnątrz: mapka z piktogramami , lokalizacje miejscowości i obiektów, atrakcji, legenda ( drogi, granica państwa, linie kolejowe, obiekty, miejscowości, mapa schematyczna Polski z zaznaczonym pograniczem polsko-czeskim (mały format), schematyczna mapka pogranicza (powiększony format) wg powyższego opisu,

+ **przedłużenie okładki zaginanej na zewnątrz** – kieszeń doklejana na kredki z kredkami,

- **okładka zewnętrzna str. 4** - dane teleadresowe (3 partnerów projektu), herby, loga 3 partnerów, Informacja, że kolorowanka udostępniana jest bezpłatnie,

g) druk: 4+4,

h) całość: szyta zeszytowo.

## **2.2/ zakładane parametry kredek:**

a) 12 kolorów, mix kolorów:

b) kredki w drewnianych oprawkach:

- średnica: 10 mm,

- długość: 148 mm,

- grubość grafitu: 6 mm,

- temperowane,

- miękki rysik,

## **2.2a) opakowanie na kredki:**

a) opakowanie kartonikowe: tektura lita o gramaturze 300 gr/m<sup>2</sup>,

b) kartonikowa kieszeń zamykana od góry – tektura lita o gramaturze 300g/m<sup>2</sup>,

c) kremowy spód,

d) druk: 4+0,

e) nadruk na opakowaniu: jak na str. 1 okładki kolorowanki.

## **2.3/ Pozostałe parametry zamówienia:**

a) fotografie, grafiki i opisy zostaną dostarczone przez Zamawiającego, w terminie najpóźniej do 10.09.2018 r., opisy w języku polskim i czeskim, wg przekazanego tekstu przez Zamawiającego,

b) projekt graficzny - po stronie Wykonawcy,

c) projekty graficzne wymagają akceptacji przez Zamawiającego.

**2.4. Termin realizacji zamówienia:** do 30 października 2018 r.

## **3. Inne istotne warunki zamówienia:**

1) Oferent podając w ofercie cenę ofertową, uwzględnia **wszystkie** zobowiązania i obejmuje wszystkie koszty i składniki związane z realizacją zamówienia. Oferowana cena winna być ceną ryczałtową.

2) Płatności: Warunkiem dokonania płatności będzie odbiór przez Zamawiającego całości przedmiotu zamówienia, na podstawie protokołu odbioru – bez uwag.

**3) Zamawiający dopuszcza dokonanie zmian zakładanych parametrów zamówienia, jeżeli uzna je za korzystne. Zmiany parametrów zamówienia nie mogą wpływać na zmianę wartości oferty zaproponowanej przez Oferenta.**

4) Koszty tłumaczenia na j. niemiecki i j. angielski po stronie Wykonawcy (do 1 strony przeliczeniowej).

5) Wykonawca zobowiązuje się do przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych w zakresie w jakim przeniesienie jest możliwe, na wszystkich polach eksploatacji, o których mowa w art. 50 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych tj.: - utrwalanie,

kopiowanie, wprowadzanie do pamięci komputerów i serwerów sieci komputerowych, - zwielokrotnienie dowolną techniką, wprowadzanie do obrotu, - publiczne wykonywanie lub powielanie, wystawianie, wyświetlanie, - najem, dzierżawa, wypożyczanie do nieodpłatnego wykorzystania, - transmisja komputerowa (sieć szerokiego dostępu, Internet) oraz zezwalanie na tworzenie i nadawanie kompilacji, a także innych, na których te materiały mogą być wykorzystywane. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do dzieła nastąpi w dniu wydania przedmiotu umowy.

#### **Inne parametry zamówienia:**

**4. Kryteria oceny oferty:** 100% cena

#### **5. Sposób przygotowania oferty:**

5.1. Ofertę należy sporządzić na załączonym druku „OFERTA” lub innym druku z zachowaniem elementów zawartych w w/w formularzu ofertowym. Ofertę sporządzić należy w języku polskim, w formie pisemnej, na maszynie, komputerze, nieścieralnym atramentem lub długopisem. Oferta winna być podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania podmiotu. Oferty sporządzone w innej formie niż wskazane powyżej oraz oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.

5.2. Oferent może złożyć w prowadzonym postępowaniu wyłącznie jedną ofertę.

#### **6. Miejsce, sposób i termin złożenia oferty:**

Ofertę wraz z wymaganymi załącznikami (jeżeli dotyczy) należy przesłać pocztą elektroniczną na adres: [turystyka@bystrzycaklodzka.pl](mailto:turystyka@bystrzycaklodzka.pl)

**Termin składania ofert: do 29.06.2018 r.**

#### **7. Opis warunków udziału w postępowaniu (jeżeli dotyczy):**

7.1. Niniejsze postępowanie nie podlega przepisom ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych.

7.2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia niniejszego postępowania bez podania uzasadnienia, a także do pozostawienia postępowania bez wyboru oferty.

7.3. W niniejszym postępowaniu oświadczenia, wnioski, zawiadomienia i inne informacje Zamawiający i Wykonawcy przekazują, poza wyjątkami przewidzianymi w treści niniejszego zapytania, pocztą elektroniczną.

7.4. Warunki i terminy płatności.

Warunkiem dokonania płatności będzie odbiór przez Zamawiającego przedmiotu zamówienia, na podstawie protokołu odbioru – bez uwag.

Termin płatności: płatność nastąpi przelewem, w terminie 14 dni od daty wpływu poprawnie wystawionej faktury, do siedziby Zamawiającego.

7.5. Wszelkie pytania do treści zapytania ofertowego należy składać pocztą elektroniczną na adres e-mail: [turystyka@bystrzycaklodzka.pl](mailto:turystyka@bystrzycaklodzka.pl)

#### **8. Wykaz dokumentów, jakie należy dołączyć do oferty w celu potwierdzenia spełnienia udziału w postępowaniu (jeżeli dotyczy)**

9. Załączniki:

Załącznik nr 1 – formularz ofertowy.

SKARBNIK GMINY

*[Podpis]*  
mgr. Ewa Koczergo

Burmistrz  
Bystrzycy Kłodzkiej

*[Podpis]*  
Renata Surma

.....  
(podpis Kierownika Jednostki)

Projekt pn. „Historyczne wieże Pogranicza Kłodzkiego” jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska.



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Sporządziła: Ewa Koczergo

Radca Prawny  
W/Wb/546  
*[Podpis]*  
Monika Patynko-Bielska

.....  
(miejscowość i data)

**Gmina Bystrzyca Kłodzka**  
**ul. H. Sienkiewicza 6**  
**57-500 Bystrzyca Kłodzka**

### FORMULARZ OFERTOWY – „OFERTA”

Odpowiadając na zapytanie ofertowe dotyczące zamówienia publicznego realizowanego na podstawie art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych, na zadanie dotyczące zaprojektowania, wykonania oraz dostarczenia materiałów informacyjno – promocyjnych w postaci biletów wstępów oraz książeczki wraz z kredkami do kolorowania, w ramach realizacji projektu, pn.: "Historyczne wieże pogranicza kłodzkiego", współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska 2014-2020 – zgodnie z opisem zawartym w zapytaniu ofertowym z dn. 18.06.2018 r.,

składamy ofertę następującej treści:

#### 1. Wykonawca:

Zarejestrowana nazwa i adres Wykonawcy:

.....  
 .....

nr tel. .... nr faksu. .... e-mail: ..... @.....

NIP:.....REGON:.....

Osoba do kontaktu:.....

#### 2. Oferujemy wykonanie zamówienia za kwotę:

kwota netto: ..... (słownie: .....);

podatek VAT: .....(słownie: .....);

kwota brutto: .....(słownie: .....).

3. W przypadku udzielenia nam zamówienia, zobowiązujemy się do zawarcia umowy w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.

4. Oświadczamy, że firma jest/nie jest(\*) płatnikiem podatku VAT.

5. Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.\*

.....  
 (podpis osoby upoważnionej)

(\*) – niepotrzebne skreślić